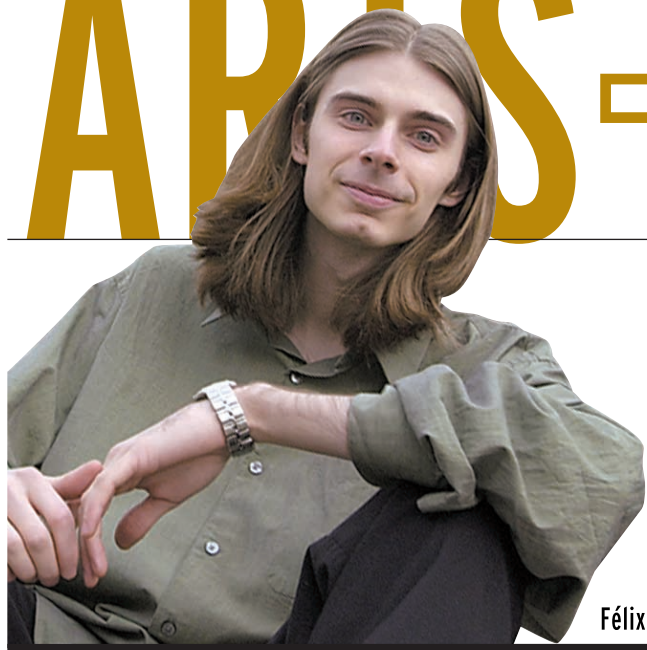


# ARTS + SPECTACLES



Dans le spectre  
des grands

Page 2

Félix Frédéric Baril

Le blitz  
Lenny Kravitz

Page 8



CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 25 OCTOBRE 2001

La Presse

FESTIVAL INTERCULTUREL DU CONTE

## Amenez les étrangers!

CHANTAL GUY  
collaboration spéciale

C'EST À MOUILA, dans le sud du Gabon, que Rémy Bousseguie a été initié à l'art du conte par son père. Ça ne se passait pas vraiment comme ici, où l'on récite, livre à la main, une histoire à son enfant caché sous les couvertures avant le dodo. Chez lui, ça se faisait en groupe. Un jour qu'il était seul avec son père, il lui a demandé un conte en privé. « Comment tu veux que je te raconte, lui a-t-il répondu. Il me manque la réponse ! » Et la « réponse », c'est le public. L'art du conte — c'est à ce moment qu'il l'a compris — est un art collectif.

Au café Vienne de la rue Sainte-Catherine, non loin de l'hôtel où logent tous les invités du Festival interculturel du conte du Québec, Rémy Bousseguie parle du métier de conteur qu'il exerce depuis 10 ans. L'homme est costaud, mais il a un visage rayonnant, rieur, chaleureux. Et son regard est, disons, différent. Il est tout intérieur puisqu'il est aveugle, mais il n'aime pas en parler parce qu'il ne veut pas qu'on vienne l'écouter pour ce détail. « De toute façon, quand nous sommes sur une scène, les éclairages nous empêchent de voir le public. »

Auparavant, il était dans un groupe de musique, ce qui lui a permis de développer une expérience de la scène. Il habite Bordeaux depuis une vingtaine d'années. « Je commence à être un vieux Bordelais », dit-il d'une voix chaude et cavernueuse. Mais il effectue régulièrement le va-et-vient entre le Gabon et la France, histoire de se ressourcer. « J'ai baigné dans cette atmosphère du conte pendant toute mon enfance. C'est ce que je veux retrouver quand je retourne chez moi. »

« Dans mon village, le conte a une fonction divertissante et éducative », explique Rémy Bousseguie. En plus des histoires, il y a les proverbes qui sont une composante importante de la parole africaine. « Au Gabon, certaines personnes ne parlent qu'avec des proverbes, qui viennent souvent appuyer une affirmation. Le proverbe, c'est un raccourci pour expliquer quelque chose. Et puis, c'est la parole des anciens, expérimentée de génération en génération. »

« Au village, tu t'es fâché avec le coq, dans la forêt, tu t'es fâché avec la perdrix, mais qui donc t'annoncera le lever du jour ? » peut-on lire dans le dépliant de son dernier spectacle, *La Sagesse de Kofi*, qui présente l'aventure d'un homme à qui on donne comme mission de récolter partout les paroles de sagesse et de les conserver dans saalebasse. Celles des hommes comme celles des animaux, car les deux sont inextricablement liés dans le conte africain, comme ce le fut, en quelque sorte, pour LaFontaine.

D'ailleurs, la tortue est l'animal le plus sage et le plus rusé du panthéon animiste



Photo ARMAND TROTTIER, La Presse

Le conteur Rémy Bousseguie jouant du mungongo, où la bouche sert de caisse de résonance. Une sorte de cousin de la guimbarde...

africain, selon Rémy Bousseguie. Ce qui nous rappelle *Le Lièvre et la Tortue* qu'on a tous appris à la petite école. Et, bien sûr, on se souvient du vainqueur à la fin de la course ! « La patience, c'est une vertu qu'on a

perdue de nos jours », estime le conteur, dont le proverbe préféré est : « On ne se précipite pas sur un plat qui fume. »

Dans la culture de Rémy Bousseguie, le mot étranger veut dire « celui qui arrive. »

Ça peut être un cousin éloigné, une soeur ou quelqu'un qu'on ne connaît pas. Le conteur veut que l'on soit ses « étrangers ». Ce qu'il désire, c'est partager son univers. « La réponse des gens est très importante, confie-t-il. C'est ce qui fait vivre le conte, c'est ce qui me renseigne sur la foule. Mon regard est auditif, mais ça n'a rien à voir avec le fait que je suis aveugle. C'est la relation entre le public et le conteur qui est comme ça. Quand je raconte, je demande aux gens de mettre leur grain de piment dans le plat que j'ai préparé. Et nous le mangeons ensemble. C'est un régal collectif. Je donne les clés de ma maison et vous venez comme vous êtes. » Le conteur n'existe pas quand il est seul. Un jour qu'il récitait l'histoire d'un singe bagayant à des enfants en France, l'un de ses auditeurs a dit « ma mère est orthophoniste ! » ce qui n'a pas déplu à Rémy Bousseguie. « C'est enrichissant, quelqu'un qui fait une réflexion. J'adapte mes contes à cela. »

Comme son personnage Kofi, Rémy Bousseguie amasse depuis 10 ans les histoires qu'on lui raconte un peu partout. Sa mémoire est sa calebasse. « Si j'étais enfermé dans une pièce, je pourrais réciter pendant environ sept heures sans arrêt », lance-t-il en riant. Ses contes, il les connaît en massangou et les traduit en français, en ayant le souci de respecter le rythme et l'esprit de chacun.

« Il faut que les paroles fassent partie de ma musique, croit-il. C'est une écriture vocale. Je réécrit en parlant. Ma voix, c'est le crayon. » Dans son spectacle, il s'accompagne de percussion et d'un arc musical (un mungongo), qui s'apparente en quelque sorte à la guimbarde. Car le conte, c'est autant le chant que la parole.

Pour Rémy Bousseguie, les contes ont une valeur universelle. Seuls les lieux et les noms changent. « Partout, ce sont toujours les mêmes thèmes, les mêmes sentiments ; la peur, le courage, l'amour. Tous les conteurs font appel à l'imaginaire. Ce qui change, c'est le décor, la manière de raconter et la forme des contes. » Et, dans l'imaginaire du conteur, les étrangers sont toujours les bienvenus.

LA SAGESSE DE KOFI ce soir à 20h à la Maison du pressoir du parc-nature de l'île de la Visitation, 10 865 rue du Pressoir, dans le cadre du Festival interculturel du conte du Québec. Toujours à 20h, Rémy Bousseguie sera le 26 octobre au cégep Marie-Victorin pour Contes tziganes et africains, le 27 octobre au Patro le Prévost pour Contes d'Afrique noire et le 28 à la maison de la culture Frontenac pour Les Breteilles de l'imaginaire. Info : [www.festival-conte.qc.ca](http://www.festival-conte.qc.ca) ou 514 272-4494.

[cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca) Des recueils et des hyperliens pertinents sur le monde du conte à

[www.cyberpresse.ca/conte](http://www.cyberpresse.ca/conte)

## Le compte à rebours est commencé pour Cindy

Des extraits de la nouvelle comédie musicale de Plamondon seront présentés au Midem de Cannes en janvier

LOUIS-BERNARD ROBITAILLE  
collaboration spéciale

PARIS — Un compte à rebours infernal est commencé pour Luc Plamondon. Les dates fatidiques sont déjà coulées dans le béton. Le 21 janvier, notre célèbre parolier présentera au Midem de Cannes des extraits chantés de *Cindy*, le nouvel opéra-rock qu'il est en train de terminer en association avec le compositeur italien Romano Musumarra. Exactement de la même manière qu'il avait présenté, en janvier 1998, un certain *Notre-Dame de Paris*, qui continue de faire la carrière que l'on sait. Et le 25 septembre suivant, ce *Cendrillon 2002* prendra lui aussi l'affiche au Palais des

congrès (3800 places), lequel a été réservé pour un peu plus de cinq mois par le producteur Charles Talar.

La course folle contre la montre fait partie des lois du showbiz, mais pour *Cindy*, on bat tous les records. On arrive bientôt à la fin du mois d'octobre, et même si Plamondon a en main toutes les pièces du puzzle, elles ne sont pas encore en place.

Lorsque je lui ai parlé au téléphone mardi soir, Luc Plamondon se trouvait à son domicile de Dublin, où il s'était réfugié une semaine pour travailler sur les 10 chansons pour l'instant inachevées, parmi les 20 qui seront retenues pour le spectacle. Musumarra, de

son côté, était reparti à Rome travailler sur la partition musicale. Hier soir, les deux devaient se retrouver pour le dîner à Paris.

Entre-temps, le travail se poursuivait dans un studio d'enregistrement, quelque part à Paris. Selon Plamondon, il y a actuellement 10 maquettes de chansons terminées, c'est-à-dire pas loin d'être prêtes pour l'enregistrement définitif qui s'insérera dans le CD. Le conseiller de Plamondon pour l'Europe, George Mary, estimait de son côté qu'il y avait « 57 morceaux à terminer, que ce soit des solos, des duos, des chœurs, des enchaînements musicaux : c'est à partir de ces 57 éléments qu'on fera le choix final pour l'album ». Un peu plus de

deux mois à peine pour finaliser l'ensemble : il y a de quoi être sur les dents.

« Il y a trois semaines, nous dit Plamondon, j'étais vraiment en train de craquer, et je voulais annuler les dates prévues. J'avais bien entendu le livret, et le jet initial des chansons. Mais pratiquement aucune n'était terminée : or, tout est dans la finition, dans le détail, c'est ce qui prend le plus de temps. Une chanson n'existe pas tant qu'il n'y a pas cette dernière touche. Aujourd'hui, ça va mieux : j'en ai 10 de terminées, et je sais que je vais terminer les 10 autres. Le plus dur est fait. »

Pour ajouter à la complication, Luc Plamondon — qui n'est pas

seul à décider, mais qui semble avoir la haute main dans ce domaine — est encore en train de jongler avec la distribution. « Tous les noms sont trouvés, dit George Mary de manière sibylline, mais il y a en encore deux ou trois qui peuvent changer. » De son côté, Plamondon refuse de lâcher les noms (probables) des heureux élus : « En fait, je les ai choisis, et ils ont accepté. Mais je ne veux rien dire avant que les contrats soient vraiment signés. Et, dans certains cas, on n'a même pas encore travaillé en studio, ce qui constitue le test le plus important. »

Voir CINDY en C8

L'événement de l'automne ! À voir absolument !

## À LA RECHERCHE

« Des comédiens épatants, une mise en scène vivifiante, un propos aussi drôle que plein de suspense. Un succès, sûrement. » Dominique Lachance, *Journal de Montréal*

« Une comédie totalement délirante... Un véritable spectacle de variétés... Et c'est la fête dans la salle. Une fête d'automne. » Jean Beauvoyer, *La Presse*

« Je suis sortie de là survoltée ! On est gâté : on tape du pied, des mains, on chante... Des comédiens impressionnants. » Louise Deschâtelets, *Les Choix de Sophie / Télé-Québec*

« C'est hilarant, les comédiens sont excellents ! » Sophie Pouliot, *En scène / CIBL*



Réservations : 1.888.666.3006

d'Elvis

Théâtre Rougemont

Une comédie de Marcia Kash  
Traduction et adaptation Josée La Bossière  
Mise en scène Serge Denoncourt



Sylvie Potvin  
« Jacqueline Jack Elvis Sauvé »

Marie-Chantal Perron  
« Jessica Pichette »

Patrick Hivon  
« Stéphane Steph Elvis Gendron »

Michel Poirier  
« Ricky Rick Elvis Lamoureux »

Maude Guérin  
« Dolores Elvis Papineau »

Normand Lévesque  
« Maurice Momo Elvis Moisan »

Du jeudi au samedi à 20 h et le dimanche à 15 h

## SORTIR

| THÉÂTRE MUSICAL |

## De bien beaux parapluies

Après avoir été présenté à Joliette l'été dernier, puis aux FrancoFolies avant d'effectuer une tournée en province, le magnifique spectacle qu'a mis en scène René Richard Cyr à partir du célèbre drame « en-chanté » de Jacques Demy, mis en musique par Michel Legrand, est de retour à Montréal pour quelques représentations supplémentaires. La troupe des *Parapluies de Cherbourg* débarque sur la scène du Théâtre Outremont avec ses émotions fragiles, ses superbes envolées lyriques, et, surtout, son respect infini de l'oeuvre d'origine, laquelle préserve ici toute sa magie. Une distribution impeccable (dominée par Evelyne Gélinas et Renaud Paradis), une mise en scène astucieuse, des arrangements musicaux d'une sobriété exemplaire. Ce spectacle constitue, à n'en point douter, l'une des belles réussites artistiques de l'année. Représentations ce soir, demain et samedi à 20 h. (Info : 514 495-9944 ou 514 790-1245)

Marc-André Lussier

| ROCK |

## Le rockeur venu de l'espace

Deux rumeurs contradictoires circulent au sujet du remue-ménage survenu chez Spiritualized entre la parution du fabuleux *Ladies and Gentlemen, We Are Floating in Space* et du récent, *Let it Come Down*. L'une veut que Jason « Spaceman » Pierce ait été abandonné par des coéquipiers las d'attendre leur chèque de paye, l'autre assure que c'est Pierce lui-même qui a viré tout le monde... Seul maître à bord, il a réalisé son projet le plus ambitieux à ce jour : un majestueux album de rock stratosphérique enregistré avec une centaine de musiciens dont un orchestre symphonique et un chœur gospel. Comment parviendra-t-il à compresser ses orchestrations grandioses pour un ensemble de 13 musiciens seulement ? Réponse samedi soir, au Spectrum. (Info : 514 790-1245)

Alexandre Vigneault  
collaboration spéciale

| MUSIQUE |

## Traitement royal

Le Studio de Musique ancienne de Montréal lance sa 28<sup>e</sup> saison en réservant aux amateurs d'oeuvres chorales un traitement royal. C'est tout le faste et l'ampleur des *Coronation Anthems* de Handel que révéleront le chœur de 17 voix et les 20 musiciens du SMAM, dirigés par Christopher Jackson. Ces quatre hymnes sur des textes religieux étaient destinés au couronnement du roi George II et de la reine Caroline à l'abbaye de Westminster en 1727. La prestation du SMAM aura toutefois un caractère plus intimiste quand on sait qu'à l'époque, Handel devait diriger près de 200 musiciens. Mais comme l'histoire dit aussi que leur exécution se fit dans la confusion, on ne se plaindra pas du choix du SMAM d'avoir vu moins grand... Le concert présente aussi de larges extraits de deux oratorios de Handel : *Solomon* et *Jephtha*. Un traitement royal, ça vous dit ? (Dimanche à 20 h à l'église Saint-Léon de Westmount ; info : 514 861-2626)

Guy Marceau  
collaboration spéciale

| THÉÂTRE |

## Délirant Elvis

Il ne faut pas rater à la recherche d'Elvis, une délirante comédie présentée au Théâtre de Rougemont. Et j'insiste. D'abord parce qu'il s'agit de la toute première production automnale d'un théâtre d'été. Et puis, c'est un excellent spectacle, original, mordant, qui nous permet d'assister à de remarquables numéros d'acteurs. Un spectacle qui permet au grand public de découvrir l'étendue des talents de Maude Guérin, dont la seule performance vaut le déplacement. Normand Lévesque joue avec le génie qu'on lui connaît, la mesure d'un personnificateur d'Elvis. Michel Poirier, Marie-Chantal Perron, Sylvie Potvin et Patrick Hivon complètent cette remarquable distribution. Ils interprètent des apôtres du dieu Elvis et on assiste, depuis les coulisses, à des crises, des drames, des rêves naïfs et surtout à une féroce compétition pour gagner le fameux concours des Elvis. Le spectacle est présenté du jeudi au samedi à 20h et le dimanche à 15 h. (Info : 450 469-3006 ou 1-888-666-3006)

Jean Beaunoyer

| EXPOSITION |

## Lumineux casse-tête

Flux de lumière et de surfaces colorées, murs et plafond éclaboussés, on se sent presque dans l'infini de la galaxie. Ce n'est pourtant qu'une projection vidéo, oeuvre d'Henri Foucault, invité à inaugurer Zone libre, le projet art contemporain du Musée des beaux-arts. Cinéophile averti, cet artiste français s'est fait un nom par ses références au septième art. Évoque-t-il ici la *Guerre des étoiles* ? Du tout, mais son installation *Vie secrète* rend presque palpable le cinéma 3D que bien des technologies ont cherché à créer. Aucunement besoin de lunettes truquées, d'écran surdimensionné, la projection repose sur un simple jeu de miroirs, savamment orientés tous azimuts. Résultat : l'image est multipliée, décortiquée, voire illisible, l'ensemble fascinant, aéré et de mystère. Un vrai casse-tête dont les morceaux recollés laissent entrevoir, en gros plan, un visage féminin, blême mais séducteur, celui-là même que le cinéma diffuse depuis toujours. Bande sonore aidant, très machinale, le tout interroge brillamment la construction factice du film. Au sous-sol du pavillon Jean-Noël Desmarais, entrée libre. Jusqu'au 27 janvier. (Info : 514 285-1600)

Jérôme Delgado  
collaboration spéciale

## Du talent brut

JEAN BEAUNOYER

JE NE SAIS pas si la salle était gagnée d'avance, mais je sais qu'après cinq minutes sur scène, la nouvelle humoriste Dorice Simon avait conquis son auditoire. Et pourtant cette jeune femme anxieuse, angoissée, manifestement fragile, ne présente pas au Cabaret Music-Hall le meilleur spectacle en ville, ni le mieux rodé. C'est tout croche, très brouillon, maladroit comme il n'est pas permis, mais la magie opère, la complicité et le charme s'installent et Dorice Simon fait un malheur tous les soirs dans cette salle de spectacles du Musée Juste pour Rire.

Il faut croire que le métier d'humoriste ne s'apprend pas. On peut bien s'inscrire à l'École nationale de l'humour comme l'a fait Dorice Simon en 1991, mais elle était déjà drôle et elle possédait déjà ce charisme qui lui permet aujourd'hui de gagner la sympathie et je dirais même l'affection des foules. Parce qu'on lui pardonne tout à cette jeune inquiète qui nous fait rire de ses peurs.

Le spectacle débute d'ailleurs avec un long monologue sur le trac qu'elle éprouve en se présentant sur scène. Elle nous raconte qu'elle a cherché pendant la journée toutes les excuses pour ne pas présenter son show. Elle demande même à un homme choisi parmi l'auditoire de la serrer dans ses bras pour la rassurer. Par la suite, elle photographie les gens de la salle, au cas où elle ne se souviendrait de rien après la soirée.

Puis elle se raconte et ce n'est pas de la fiction. Je n'ai jamais vu un(e) humoriste se raconter avec autant de vérité. En fait, ce n'est pas de la comédie, c'est une véritable autobiographie qu'elle nous livre. Native de la région du Lac-Saint-Jean, elle nous raconte qu'elle a débuté en étudiant la musique classique avant de s'inscrire à des cours donnés par la comédienne Charlotte Boisjoli (ce qui est rigoureusement exact). Celle-ci avait déjà remarqué ses dons comiques et l'avait incitée à faire carrière dans l'humour. Elle s'est inscrite à l'École nationale de l'humour, mais ses angoisses l'ont empêchée d'entreprendre une carrière. Elle a travaillé aux guichets d'un théâtre à Montréal, puis dans un bureau ; après une maladie, elle a finalement décidé de suivre sa vocation première : l'humour.

Un spectacle bien différent de ce qu'on voit habituellement avec des gags, une chute au bon moment. Dorice Simon, c'est brouillon, nature avec des événements de la vie quotidienne pas nécessairement drôles, mais racontés avec une telle candeur, une telle naïveté, qu'on se laisse prendre par un rire bon enfant.

Dorice Simon chante également une de



Photo DENIS COURVILLE, La Presse ©

**Manifestement fragile, la nouvelle humoriste Dorice Simon ne présente pas au Cabaret Music-Hall le meilleur spectacle en ville, ni le mieux rodé.**

ses compositions qui s'adresse à sa mère avec beaucoup d'émotion ainsi qu'une autre chanson qui s'adresse à son père en deuxième partie.

D'excellents monologues dans cette deuxième partie alors qu'elle raconte son expérience de *rebirth* et surtout sur le bilinguisme dans lequel elle redoute que les Québécois ne s'expriment plus qu'en anglais dans un avenir pas trop lointain. Dans le tout dernier numéro, elle joue de la flûte traversière en se souvenant de l'angoisse qu'elle éprouvait alors qu'elle faisait partie d'une formation classique. Un numéro absolument tordant.

En somme, une artiste à découvrir et à aimer qui pourrait bien aller très loin dans ce métier. Un potentiel comme j'ai rarement vu en humour, mais il lui faudra

un peu de rigueur pour atteindre les ligues majeures sans pourtant perdre de sa fraîcheur. Par exemple, sa tenue en scène alors qu'elle se tortille constamment comme une débutante et puis des textes un peu plus solides. De meilleurs liens entre les numéros qui nous arrivent toujours comme des cheveux sur la soupe. Mais quelle présence ! Quelle belle complicité avec les gens de la salle ! Quel talent brut ! On ne peut que lui souhaiter la plus belle carrière parce que tout le monde l'aime déjà.

*Dorice Simon à la conquête de l'univers*, présenté au Cabaret Music-Hall jusqu'au 27 octobre avec extracte, sans musiciens sur scène et écrit par Dorice Simon. On se procure les billets au Cabaret Music-Hall ou en signalant le (514) 790-1245.

## Félix Frédéric Baril, dans le spectre des grands

GUY MARCEAU  
collaboration spéciale

MOZART a composé sa première symphonie à huit ans, Schubert à 16, Chostakovitch à 19 et Rachmaninov à 22. C'est aussi à l'âge de 22 ans que le jeune Montréalais Félix Frédéric Baril a composé la sienne, qui lui a valu en juin dernier le premier prix, le William Schuman Prize, au prestigieux BMI Student Composer Awards de New York.

D'emblée, il corrige. « Ma *Symphonie spectrale* est une pièce pour grand orchestre en un seul mouvement très dense qui ne dure que huit minutes, mais que j'ai mis près d'un an à composer ! » J'ai déjà écrit une première symphonie d'une heure à 17 ans. Je ne la montrerai jamais à personne, mais c'est en la composant que j'ai appris à structurer l'écriture musicale et que j'ai compris comment faire. »

Le prix du BMI confirmait derechef son exceptionnel talent. Le BMI est une société de droits d'auteurs, le pendant américain de la SOCAN, qui tient annuellement un concours ouvert aux jeunes compositeurs entre 16 et 26 ans (des trois Amériques). La partition de Baril s'est imposée sur les quelque 450 soumissions aux jurés et avec ce premier prix, il devient le premier Québécois à rafler les grands honneurs du concours depuis sa fondation en 1951. Son nom trône désormais aux côtés de ceux de John Adams, John Cage, Elliot Carter, Georges Crumb et Lalo Schiffrin. Ce qui n'est pas rien.

Lorsque Félix Frédéric est allé à New York recevoir son prix (accompagné d'une bourse de 4000 \$ US), le compositeur américain William Bolcom, membre du jury, lui a même proposé d'étudier avec lui au Michigan. Baril a préféré terminer son baccalauréat en composition, et commencer sa maîtrise en direction d'orchestre avec Paolo Bellomia à l'Université de Montréal. Il estime que c'est la construction rigoureuse et complexe, la clarté et la fluidité de son écriture musicale qui ont fait la différence auprès des jurés, qui étaient alors avarés de commentaires. Mais le jeune compositeur a bien failli ne pas gagner. « Simplement parce que, deux mois avant la date butoir de remise des partitions, je ne connaissais même pas l'existence du concours ! C'est Michel Longtin, mon professeur de composition, qui m'a incité à soumettre ma pièce. Pas besoin de dire que je jubilais quand on m'a appris la nouvelle. »

Félix Frédéric Baril n'a pourtant pas la grosse tête devant cette reconnaissance puisqu'il fait ce qu'il a toujours aimé faire : sa musique. Ayant l'oreille absolue, il étudie le piano à sept ans, puis la guitare, et compose ses premières pièces à 11 ans sur le

synthétiseur de son père, guitariste et compositeur de jazz. « Je ne comprenais pas qu'on puisse apprendre la musique que pour jouer et non pour composer. À huit ans, j'avais composé une mélodie et mon professeur de piano m'avait dit d'abandonner tout ça, que je n'étais pas prêt ! »

Il passe du classique, au jazz, joue même du heavy rock, revient au jazz par l'improvisation, à la musique actuelle et enfin au classique. Il est fasciné par Bach, Chostakovitch, Stravinski, Ligeti et avoue avoir beaucoup écouté Frank Zappa, pour ne nommer que ceux-là. Il compte une dizaine d'oeuvres à son actif dont un concerto pour piano qu'il a composé en trois jours ! Plusieurs de ses oeuvres ont bénéficié de lectures par le NEM et l'Orchestre de l'Université de Montréal (OUM). Baril enseigne déjà le piano, la guitare et la théorie musicale au Aris Musical School, à Saint-Laurent, et il n'a que 22 ans...

Son talent a aussi été reconnu chez nous, car il a récemment remporté le concours de composition de l'OUM qui lui a commandé une nouvelle oeuvre. Il a livré *Postlude, rejoindre l'horizon ; spectres et fréquences modulées* pour grand orchestre que lui a inspiré sa *Symphonie*. « À l'université, j'ai eu deux idées de systèmes musicaux qui ont dirigé mon inspiration : la musique spectrale (ma symphonie) basée sur la résonance des sons (harmoniques), et pour *Postlude*, les fréquences des notes modulées et multipliées par elles-mêmes. Dans les deux cas, l'ordinateur me permet d'effectuer les calculs complexes pour déterminer avec précision les accords et les séries de notes à un quart de ton près. »

Le public montréalais pourra assister demain à la création de *Postlude* par l'OUM que dirigera Paolo Bellomia. Sans prescrire l'écoute auprès du public, à quoi peut-il



Photo ROBERT SKINNER, La Presse ©

**Le compositeur Félix Frédéric Baril, premier lauréat québécois du prestigieux BMI Student Composer Awards depuis sa création en 1951.**

s'attendre ? « C'est résolument contemporain, entre l'énergie d'un Chostakovitch, la subtilité d'un Longtin et les couleurs d'un Ligeti, avec des effets électroacoustiques faits par des instruments acoustiques. Mais ça reste du Baril. »

Dans un avenir proche, sa *Symphonie spectrale* et son *Postlude* seront joués par l'Ensemble du jeu présent d'Ottawa que dirige Bellomia qui d'ailleurs lui a commandé une nouvelle oeuvre. Il ne serait pas étonnant que Baril la dirige lui-même ; il en est bien capable.

*POSTLUDE, REJOINDRE L'HORIZON ; SPECTRE ET FRÉQUENCES MODULÉES* pour grand orchestre de Félix Frédéric Baril sera créé le vendredi 26 octobre à 20 h par l'OUM, dirigé par Paolo Bellomia à la salle Claude-Champagne de l'UdeM. Info : 514 343-6427.

## NATHALIE PETROWSKI

npetrows@lapresse.ca

## Des chums et des disques

Une nouvelle discipline olympique sévit actuellement au Québec. Son nom ? Le lancer du disque. Cette discipline ressemble à s'y méprendre à la discipline ancestrale grecque où les athlètes glissaient leurs doigts dodus au milieu d'un palet de pierre qu'ils lançaient le plus loin possible. La ressemblance entre les deux disciplines est frappante, mais des différences demeurent.

Par exemple, le lancer du disque, façon québécoise, n'est pas pratiqué par des athlètes mais par des chanteurs ou des chanteuses qui ont quelque chose ou rien à dire. Ce qui compte, c'est qu'ils sachent chanter.

Une fois qu'il a été établi qu'ils chantent et produisent des sons avec leur bouche, ils peuvent faire une demande de subvention à la Fondation Musicaction. Celle-ci leur accordera presque automatiquement une somme X pour graver un disque. Connus ou pas, petit ou gros talent, Musicaction les encouragera à graver un disque et à se mettre en rang pour les Jeux olympiques.

Le jour de l'épreuve finale, une grande fête sera organisée dans un endroit à la mode. Le bar sera ouvert, les petits fours, d'une quantité et d'une fraîcheur variables. Devant la foule constituée majoritairement de chums, on procédera alors au lancement officiel du disque. C'est d'ailleurs à cette étape-ci que la discipline québécoise se distingue de son ancêtre grecque.

En effet, dans la Grèce antique, la foule n'était pas nécessairement chum avec l'athlète. Quant au lancer, il importait moins que

la courbe que le palet de pierre décrirait avant de tomber au sol, sa distance parcourue scrupuleusement notée.

La discipline québécoise diffère dans la mesure où les chums dans la foule ne s'intéressent qu'au lancement. Une fois le disque lancé, il pourrait aussi bien tomber dans le beurre que cela ne ferait aucune différence. Souvent d'ailleurs, le disque tombe dans le beurre, sinon dans l'oubli instantané.

En ce moment par exemple, une flopée de disques flottent dans l'air sans destination particulière. Ces disques ont tous été lancés en même temps cet automne. Projetés en dehors du cercle de leurs chums, ils ressemblent aujourd'hui à des stations spatiales perdues en orbite ou à une poignée de spermatozoïdes bloqués à la porte d'un ovule frigide. Leurs chanteurs(euses) s'appellent Alain Simard, Catherine Durand, Christiane Raby, Jerry Snell, Mara Tremblay, Rioux, Céline Delisle ou Jean-François Breau. Leurs chums savent qui ils sont, mais vous, vous ne les connaissez pas. Vous ne les connaîtrez probablement jamais.

Malgré cela, la situation du disque au Québec n'est pas si désespérée qu'on le croit. C'est ce qu'affirmait Diane Lemieux, la ministre du Lancer du disque, dans un journal cette semaine. Le disque québécois est en excellente santé, jubilait-elle en citant une



étude en cours présentée à la SODEC.

L'étude avance que dans les six premiers mois de 2001, les Québécois ont acheté 200 000 disques de plus que l'année dernière à pareille date. C'est formidable sauf pour un truc : on ne connaît pas la nature ni le passeport de ces disques. Si ça se trouve, les Québécois ont acheté 200 000 disques de Charlotte Church. C'est une précision que visiblement le ministre du Lancer du disque a préféré oublier.

Autre sujet de réjouissance chez la ministre : les parts de marché du disque québécois en 2000 ont dépassé le cap des 25 %. C'est la meilleure performance du disque québécois depuis 1993, selon la porte-parole de la SODEC. C'est formidable sauf pour un truc : en 1993, les parts de marché du disque québécois avaient atteint le vertigineux sommet de 30 %. Depuis, ils n'ont cessé de chuter.

Évidemment, quand on compare les parts de marché du disque avec celle du cinéma québécois, on est impressionné. Le cinéma québécois occupe à peine 5 % du marché. Bientôt, on devra se projeter les films chez nous si on veut les voir quelque part.

Les Québécois ne semblent pas avoir besoin de se voir à l'écran, sauf si c'est dans un film américain. En revanche, ils ont besoin de s'entendre chanter. On constate chez eux un réel attachement à leurs chanteurs. Mais comparez cet attachement à celui des Français et vous déchanterez vite. En France, les

chanteurs locaux, aussi nuls soient-ils, occupent 50 % du marché.

Si vous discutez du sujet avec les porte-parole de l'ADISQ, ils vous répondront que c'est la faute des radios : ces machines frileuses, bornées et commerçantes à l'os qui font toujours tourner les mêmes trois tonnes de Natashhhââ St-Pier.

C'est vrai que les radios ont une part de responsabilité. Elles pourraient être plus ouvertes, plus aventureuses, moins esclaves de leur format et moins platement épiques. Mais regardons un instant de l'autre côté de leurs parois de verre et examinons l'acheteur moyen de disque québécois.

Selon un type qui travaille dans le milieu depuis plus de 20 ans, les Québécois aiment acheter les disques de gens avec lesquels ils ont l'impression d'être chum, m'a-t-il expliqué. En d'autres mots, les Québécois ne s'achètent pas de disques. Ils s'achètent des chums. Quiconque sait tabler sur ce principe affectif, a-t-il ajouté, gagnera leur cœur.

Vérification faite dans le top 100 franco-phone radio de la semaine, il a raison. Les trois premières positions sont occupées par trois chums, Kevin Parent, Daniel Bélanger et Daniel Boucher. Quant à la première position du palmarès des ventes, c'est un autre chum, Sylvain Cossette, qui l'occupe.

La preuve est faite. Si vous voulez pratiquer le lancer du disque au Québec, tâchez de ressembler à votre voisin ou à votre mécanicien. Sinon personne n'en voudra. Il ne vous restera qu'à changer de sport ou à tenter votre chance du côté de la Grèce antique.

## Amélie Poulain choisie pour défendre la France aux oscars

Agence France-Presse

PARIS — Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain de Jean-Pierre Jeunet a été choisi hier pour représenter la France aux 74<sup>e</sup> oscars, le 24 mars 2002, à Hollywood.

Sorti en France en avril, Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain, qui n'avait pas été retenu pour le Festival de Cannes en mai, a été choisi par une commission de professionnels qui comprend Daniel Toscani du Plantier, président d'Unifrance, société chargée de la promotion du cinéma français à l'étranger, et Thierry Frémaux, délégué artistique du festival de Cannes.

Avec 7,7 millions d'entrées en France, talonnant le numéro un du box-office, La Vérité si je mens 2 de Thomas Gilou, Amélie, incarnée par Audrey Tautou, a déjà été primée aux festivals de cinéma de Karlovy Vary (République tchèque) et à Toronto.

Die fabelhafte Welt der Amélie a connu un grand succès en Allemagne (un million de spectateurs), ainsi qu'en Suisse. Distribué à l'étranger sous le titre Amélie from Montmartre, le film vient de sortir en Grande-Bretagne.



Audrey Tautou dans Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain.

Cette année, Tigre et Dragon de Ang Lee (Hong Kong) a décroché l'oscar du meilleur film en langue étrangère, récompense cumulée avec trois autres trophées (meilleure direction artistique, meilleure photo et meilleure bande originale).

**LADIES' MORNING MUSICAL CLUB**  
PIETER WISPELWEY, violoncelle  
DEJAN LAZIC, piano  
Brahms, Prokofiev, Kodály

**Le dimanche 28 octobre 2001 à 15 h 30**  
Salle Pollack - 555, rue Sherbrooke Ouest  
Renseignements : (514) 932-6796  
Billets : 25 \$ / Étudiants (22 ans) : 15 \$

Hydro Québec présente **Concours**

**MA PREMIÈRE PLACE des ARTS**

8<sup>e</sup> ÉDITION

**QUI ?**  
Vous êtes auteur-compositeur et / ou interprète et chantez en français

**OÙ ?**  
Au Studio-théâtre Stella Artois de la Place des Arts

**QUAND ?**  
Les lundis soirs de janvier à juin

**PRIX À GAGNER !**  
PRIX DISTINCTION STELLA ARTOIS \* PRIX DISTINCTION RENÉ MALO  
PRIX HYDRO-QUÉBEC \* PRIX RADIO-CANADA \* PRIX OFQJ

**RENSEIGNEMENTS et INSCRIPTION**  
Jusqu'au 15 novembre • (514) 285-4343

**la nef**

«... un spectacle d'une rare qualité... totalement envoûtant.» Voir

Claire Gignac,  
Angèle Laberge,  
Isabelle Marchand,  
Rafik Samman  
et  
Sylvain Bergeron,  
direction musicale

**Musiques pour Jeanne la Folle**

31 octobre à 20 h 00  
Salle Pierre-Mercure

abonnements (514) 523.3095  
réservations (514) 987.6919

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE

**I MUSICI de Montréal**  
CHAMBER ORCHESTRA

YULI TUROVSKY - DIRECTEUR ARTISTIQUE

**LA ROUTE DE LA SOIE**  
SÉRIE CONCERTS CENTRE-VILLE

ELEONORA TUROVSKY VIOLON  
CARLO TORLONTANO COR DES ALPES  
GEORGE GAO ERHU

**COMPLÈT !**

**JEUDI 25 OCTOBRE 2001, 20 H**

Salle de concert Pollack  
Pollack concert hall

BILLETTERIES : I MUSICI 514.982.6038

**PUPPETRY OF THE PENIS**

ORIGAMI GÉNITAL : UN ART ANCESTRAL AUSTRALIEN

**INCROYABLEMENT FOLLEMENT DÉMENTIELLEMENT DRÔLE**  
- Toronto Star

**LE HIT DU FESTIVAL JUSTE POUR RIRE 2001 MAINTENANT EN FRANÇAIS**

DE RETOUR À MONTRÉAL POUR LA PÉRIODE DES FÊTES SEULEMENT

**DÈS LE 26 NOVEMBRE AU CLUB SODA**  
EN VENTE MAINTENANT (514) 790-1111

AUX BILLETTERIES DU CLUB SODA ET DU THÉÂTRE ST-DENIS  
www.puppetryofthepenis.com

**Orchestre Métropolitain du Grand Montréal**  
Yannick Nézet-Séguin

**29 octobre 2001**  
Théâtre Maisonneuve  
Yannick Nézet-Séguin, chef d'orchestre

**BERWALD - Symphonie n° 3, «singulière»**  
**NIELSEN - Pan et Syrinx**  
**GRIEG - Concerto pour piano**  
**SIBELIUS - Symphonie n° 5**  
Richard Raymond, piano

**scandinavie**

Des paysages nordiques, une musique qui nous ressemble

En tournée dans l'île

19 octobre : Pierrefonds • 21 octobre : Rivière-des-Prairies  
23 octobre : Saint-Laurent • 27 octobre : L'Assomption

Pour plus d'informations

Billetterie : Place des Arts 514.842.2112

Orchestre Métropolitain du Grand Montréal  
514.598.0870  
www.orchestremetropolitain.com

**venez voir..**

**Entrez dans l'univers du grand maître de l'architecture moderne Ludwig Mies van der Rohe**

Faites découvrir aux enfants sa manière novatrice d'imaginer l'espace en les faisant participer à l'atelier *Mies en valeur* : 90 minutes d'observation, de découverte, de jeu et de création, y compris une visite de l'exposition *Mies en Amérique*.

Pour les jeunes de 5 à 12 ans, accompagnés d'un adulte  
Les Week-ends en famille ont lieu les samedis et dimanches à 11 h et 14 h 30.  
Du 27 octobre 2001 au 19 janvier 2002  
Coût du billet : enfants, 2 \$; adultes, 4 \$  
Réservation : 514 939 7026

**CCA**  
Centre Canadien d'Architecture  
1920, rue Baile, Montréal, Québec H3H 2S6 www.cca.qc.ca

L'exposition *Mies en Amérique* est présentée par

**VIVENDI UNIVERSAL**

Banque de Montréal RBC Groupe Financier calgait LIBERTÉ

Mies van der Rohe devant la maquette de la maison Farnsworth, Museum of Modern Art, New York, 1947. William Iwahn, photographie. Collection Edward Duggan, The Art Institute of Chicago © The Art Institute of Chicago

# Mourir pour soi ou vivre pour la médecine et la loi?



**LOUISE COUSINEAU**  
TÉLÉVISION

lcousine@lapresse.ca

Personne ne veut penser à la mort. Surtout pas la sienne. Au mieux, on se dit qu'on ne veut pas souffrir, qu'on ne veut pas être dans un centre d'accueil, attaché, gavé à la seringue d'une bouffe infâme, impotent. On rêve d'une belle mort rapide, douce et surtout lointaine. Ça dure quelques secondes et on passe à autre chose.

Lundi soir prochain à 21 h, Télé-Québec présente *Mourir pour soi*. Un documentaire sur des gens très malades — la plupart sont morts depuis la fin du tournage — qui veulent choisir le moment où ils vont mourir.

Ne pas laisser un médecin choisir à leur place et s'acharner à les garder en vie.

Vous verrez Roger Bouchard, qu'on doit soulever de son lit avec un treuil tellement sa sclérose en plaques l'a paralysé, qui a décidé que le gavage — on vous nourrit avec une seringue contenant le menu du jour en bouillie — était sa limite. Après, il ne veut plus vivre. Jacques Artau témoigne en tenant la main de sa femme. Ce diabétique à qui on a coupé une jambe ne veut surtout pas qu'on l'ampute de l'autre, et de ses deux mains éventuellement.

Chez lui, tout recroquevillé dans son lit, souffrant le martyre, Terry Graham, atteint d'une dégénérescence musculaire qui l'empêche de bouger et qui a déjà une jambe coupée, demande de mourir maintenant. Son fils a fait des campagnes dans les médias pour que le gouvernement intervienne. Sans succès.

Et il y a cette femme qui était au visionnement hier. Nicole Ayoub a eu 11 cancers. Son corps a été tellement sectionné par diffé-

rentes chirurgie qu'on voit son cœur battre à travers sa poitrine. Elle ne veut pas mourir tout de suite. Tant qu'elle aura une qualité de vie, elle tiendra bon. Pour l'instant, elle est en chimiothérapie et hier, elle avait l'air d'une gagnante.

Tous ces gens refusent les merveilles de la médecine moderne qui peut les prolonger longtemps. Les malades, c'est à leur souffrance qu'ils pensent. À ce qu'ils ne peuvent plus accomplir. Au fait qu'ils ne veulent pas perdre leur autonomie.

Pas aux progrès de la médecine.

On verra un médecin français qui visite ses patients à domicile et qui est un partisan de la mort douce. Un généraliste qui comprend l'angoisse de ses patients et les rassure. Paradoxalement, ses patients, une fois persuadés que leur médecin va faire ce qu'il faut pour stopper définitivement leurs souffrances, tiennent le coup plus longtemps. Il ne fait pas plus de deux euthanasies par an. « Alors qu'on me le demande deux fois par mois ! »

On verra aussi un ex-dominicain qui plaide pour le testament biologique. « Je ne veux pas survivre à ma propre mort. Ça serait ça me tuer ! »

Une infirmière de chez nous, Thérèse Buissières, a élaboré un modèle de testament biologique, dans lequel une personne détermine le degré d'intervention médicale auquel elle consent, advenant des maladies terribles comme l'Alzheimer.

M<sup>me</sup> Buissières rappelle les terribles pratiques qu'elle a observées dans sa jeunesse, quand les soeurs ne donnaient pas les piqûres soulageantes « pour ne pas enlever des mérites aux malades » ! Elle est persuadée que les soeurs faisaient ça surtout pour économiser de l'argent. Longtemps, la souffrance a été une vertu et cette notion subsiste encore ici et là.

L'euthanasie est une pratique interdite chez nous. La médecine est là pour prolonger la vie, pas pour la terminer. Le film de Lina B. Moreco plaide pour la mort dans la dignité. Les malades qu'elle nous présente ont



PHOTOTHÈQUE La Presse ©

Raymond Malenfant en 1998.

encore toute leur tête et leurs raisonnements sont impeccables.

La diffusion lundi soir sera suivie d'un *Droit de parole* spécial où seulement cinq invités experts seront présents. Il n'y aura pas d'auditoire en studio ni de téléphones du public. Mais l'Office national du film, qui a produit le documentaire, offre un site Web où tous les renseignements possibles, y compris le testament biologique, sont disponibles. Adresse : [www.onf.ca/mourirpoursoi](http://www.onf.ca/mourirpoursoi).

## La vitalité de Raymond Malenfant

Parlant de mort, un qui semble en être bien sorti, c'est Raymond Malenfant, qu'on a pu voir chez Arcand hier soir à TVA. On le croyait fini quand il s'est fait heurter par une voiture en traversant la rue devant son hôtel. Allons donc !

C'est sa pugnacité qui le tient en vie ! Et le fait qu'il ne s'attarde pas sur ses richesses perdues. Il a appliqué qu'il doit oublier pour ne pas devenir amer.

Mais voilà : il poursuit toujours la CSN et

ne pardonne pas au gouvernement qui lui doit un million, dit-il. Il n'a rien perdu de son esprit combatif et si sa main droite ne fonctionne plus, il se servira de sa gauche. De toute façon, il a été un gaucher contrarié quand il était enfant.

Il veut travailler encore, et longtemps.

Mais il a lui aussi une limite. « Si je ne peux pas fonctionner, je veux mourir ! Ma famille a prié pour que si je devais rester comble, il faudrait que je parte ! »

En attendant, il veut travailler. Pas prendre sa retraite. « J'ai 42 US » a-t-il proclamé.

## La Vie, la vie en France avec l'accent plus pointu

Les comédiens de *La Vie, la vie*, le délicieux téléroman racontant les aventures de cinq personnages du Plateau Mont-Royal, sont en train de se doubler en français plus pointu. La série a été vendue en France, en Belgique et en Suisse. La diffusion devait commencer en septembre sur France 2, mais elle a été reportée en janvier.

« Probablement en janvier », précise le producteur Jacques Blain, qui a découvert à son tour que les chaînes françaises préfèrent annoncer le plus tard possible la date d'entrée en ondes des programmes.

La version française gardera certaines expressions d'ici comme « ma blonde ». Le producteur a vendu 26 épisodes. La série en comptera 39. Pas un de plus, affirme l'auteur Stéphane Bourguignon.

M. Blain a refusé de dire si une telle vente est payante. « La version française n'est pas subventionnée. Elle est à nos frais. »

Par ailleurs, la série *2 Frères*, elle aussi produite par la maison Cirrus de Jacques Blain, sera traduite en anglais car elle a été achetée par la CBC. « Nous attendons seulement le OK de Téléfilm Canada pour entreprendre la version anglaise », dit le producteur. Car Téléfilm a un programme d'aide pour les versions anglaises. Pas pour les françaises avec accent plus pointu.



Guy A. Lepage, Sylvie Moreau et Zachary Richard sont chez L'Écuyer.

## L'ÉCUYER CE SOIR 21h



ICI Radio-Canada

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

### Louise Cousineau

**13:00 K - SEXE ET CONFIDENCES**  
Qu'est-ce qu'un pénis en santé?

**19:00 3 - MYSTÈRES ANCIENS**  
Tous ceux qui ont eu le bonheur de visiter Pétra, l'extraordinaire cité sculptée dans la pierre en Jordanie, voudront regarder ce document.

**19:30 K - COIN ROUGE**  
Richard Gere en avocat américain accusé de meurtre en Chine.

**20:00 0 - LES FLEURS DE PAVOT**  
Reportage sur une école clandestine où les petites Afghanes apprennent à lire et à écrire et l'anglais. On verra aussi un producteur de pavot. Également, le Panshir, fief de feu le commandant Massoud.

**21:00 a - L'ÉCUYER**  
Invités: Guy A. Lepage, Sylvie Moreau et Zachary Richard.

**22:30 r - LE GRAND BLOND**  
Invités: Paul Arcand, les joueurs de football Bruno Heppell et Pierre Vercheval, Pierre Flynn en duo avec Marc Labrèche et au Club: Paul Houde.



PHOTOTHÈQUE La Presse ©

Pierre Flynn

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	
RC	a	q	Ce soir q	Estrie ce soir	Virginie	Un gars, une fille	Fred-Dy	L'Écuyer / Guy A. Lepage, Zachary Richard, Sylvie Moreau	Le Téléjournal/Le Point / Richard Labévière	Nouvelles du sport	Cinéma (23:25)	4	4			
	v	v	La Région ce soir													
TVA	c	j	Le TVA	Ultimatum	La Lampe magique	Surprise sur prise en...	Cauchemar d'amour avec M. Orsini, P. Brossard (3/7)	Si la tendance se maintient avec Michel Côté (2/5)	Le TVA	Le Grand Blond avec un show surnois / Paul Arcand	Sports / Lot. (23:52)	7	7			
	o	r	18 heures													
TQ	y	A	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les 400 coups	Grands Documentaires / Une journée dans la vie d'un pneu	L'Effet Dussault	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Groupes parlementaires	8	8		
	E	M														
TOS	z	H	Grand Journal (17:00)	Flash / René-Richard Cyr	Fun noir / R. Charlebois	Cinéma / COIN ROUGE (5) avec Richard Gere, Bai Ling			Le Grand Journal	110%	Phantasmes	5	5			
	K															
CTV	t		Pulse	Access H.	...Forum	Whose Line is it Anyway?	CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	Pulse/Sport	11	11		
	l		News	Wheel of...	Jeopardy							News	45	58		
ABC	h		CBC News: Canada Now	Country...	Road Again	Opening Night / Montreal Dance - The Final Showcase of...	The National		The National		Cinéma	13	13			
	D		ABC News	King of the Hill	Frasier	Whose Line is it Anyway?	Who Wants to be a Millionaire?	Primetime Thursday			News	Night. (23:35)	22	22		
CBS	b		News	CBS News	E.T.	Survivor: Africa	CSI: Crime Scene Investigation	The Agency				Late (23:35)	21	21		
	g		News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Inside Schwartz	Will & Grace	Just Shoot me	ER	Tonight (23:35)	18	23		
PBS	J		Newshour	Bus. Report	...Delivery	Antiques Roadshow U.K.	Frontline / School Testing	Mystery! / Second Sight...	Cinéma / NIGHT OF... (3)				43	20		
	O		BBC News	Bus. Report	Newshour	Africa / Leopards of Zanzibar	Nova / Secrets of the Mind	Scientific American Frontiers	BBC News	Charlie Rose			46	57		
1			Night Court	NewsRadio	Law & Order	Biography / Adam West	Poirtot	Law & Order					73	39		
	¥		Jeunesse...	Gueule de star	Création / Danseuses de flamenco	Passion Théâtre / Sarah et le cri de la langouste	Ô Zone	...Mozart	Silence, on court!				31	31		
2			Jazz Collection: Paul Bley	Videos	BookTV	Writing...	Cinéma / OSCAR AND LUCINDA (4) avec Ralph Fiennes, Cate Blanchett							72	34	
	3		Contact Animal / L'Aigle...	Mystères anciens / Pétra...	Dossiers FBI	Biographies / D. Reynolds	La Femme bionique	Cinéma / AIR AMERICA (5)						20	20	
3rd			Rock	Atto...	Frasier	Friends	...libanais	Indo-Mtl...	Sino-Mtl	CHAI Mtl	...Vietnam	Soul Call	Paysage...	Late (23:35)	14	14
	(		Multimédia	Contes...	Kindergarten	Contention et folie en Côte...	Regards	Tout ce qu'automobilistes...	...Internet	Branche-toi.qc.ca	Protéger...			18	26	
5			Crocodile Hunter / ...Snakes	@discovery.ca	Wild Disc.	Wild Disc.	Extreme Weather Week	Survival! / Crash Files...	@discovery.ca					37	37	
			On aura tout vu	...en famille	D'ici & ...	Airport	...en France	Golfs de...	Croisières à la découverte...	Le vent...	D'ici & ...	Plaisirs...	Travel...	23	51	
6			...Stevens	The Jersey	Jett Jackson	Alf	Honey, I Shrank the Kids	Cinéma / MUNSTER, GO HOME (5)	Cinéma / TIME AFTER TIME (4) (22:35)						68	
			3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld	Cinéma / VARSITY BLUES (6) avec James Van Der Beek	Elimidate	Popstars	Star Trek: Voyager					36	46	
w			News (17:30)	National	E.T.	Friends	Survivor: Africa	Will & Grace	Just Shoot me	The Agency	Body, Health	Sports	3	3		
			Tournants... mur du son	L'Histoire à la une	Trouvailles... Québec	Légendes... Frédéric II	Cinéma / ADA DANS LA JUNGLE (6) avec M. Louisa, V. Abril							25	53	
Odysseys			Scattering...	Tour of Duty	Turning Points / Lifeline to...	Mother of all Battles	War behind the Wire / Colditz	The Untouchables						49	47	
			Pet Project	Zoo Diaries	The Goods	...Homes	Extra	The Lofters	Circus	Opening...	...Wheels	...Homes	Extra	...Homes	71	29
x			MusiMax Collection (14:00)	Max Musique	Musicographie / "My Way"	Max Lounge	Génération 70 / 1973	Musicographie / "My Way"						32	48	
	8		Infopuls	Buzzé	M. Net	Artiste du mois: Kevin Parent Live à M+	VJ Virginie Coossa	Megahitplus	S Club 7	Hip Hop				30	30	
9			BBC News	Bus. News	CBC News	Masters of Style / Gaultier	The National	the fifth estate	Masters of Style / Gaultier					48	25	
	0		RDI Junior	Cap. Actions	Bulletin de guerre	Les Fleurs de pavot	Le Téléjournal et Le Point	Bull. de guerre	Le Canada aujourd'hui					19	19	
!			Sports 30	Sports 30	Monde du sport	Deltaplaine	Boxe / Winky Right - Robert Frazier	Sports 30	Championnat de snooker					33	33	
			Au nord du 60e	Will & Grace	Fou de toi	La vie à tout prix	Le docteur mène l'enquête	Collection Vertiges						24	52	
F/X			North of Sixty	Welcome to Paradox	Traders	Cinéma / FLATLINERS (4) avec Kiefer Sutherland, Julia Roberts								40	40	
			Highlander	First Wave	Buffy the Vampire Slayer	Angel	Star Trek: Voyager	X-Files							32	
)			Sportscentral	Last Word...	You Gotta...	Inside, PGA	Golf / Buick Challenge - 1re ronde	Sportscentral	Inside, PGA	Last Word...				38	38	
	..		Au max	Volit	Panorama	C'est mathématique	Cinéma / LES MAMMIES (6) avec D. Darrieux, S. Desmarests	Panorama								
z			Beware! Shoplifters	Medical Detectives	Secrets of Forensic Science	Asteroid Impact	Impact Earth	Secrets of Forensic Science						39	27	
	#		Off the Record	Sportscentre	...Hockey	NFL 2 Night	NFL Football / Colts - Chiefs	Sportscentre						28	28	
y			Crypte Sh.	S.O.S. Fantômes	Moumoutte	...Mimi?	A. Anaconda	Méga Bébés	Simpson	Henri... gang	...le meilleur	Quads!	Simpson	Henri... gang	34	45
	p		Des chiffres...	Pyramide	Journal FR2	Faut pas rêver / Sergi Lopez	Écrans...	On ne peut pas plaire à tout le monde	Les Arts...	Jrnl (23:03)	Envoyé spécial			15	15	
+			Brilliant...	Space Cases	Fragile Nature / ...School	Studio 2	Monarch of the Glen	Cinéma / IN THE KEY OF OSCAR (5)	... (23:35)					74	56	
	U		Médecine...	Les Copines	Cinéma / ÉBOLA, MENACE DE MORT (5) avec N. Sheridan	Quand la vie est un combat	Sortie gaie	Les Copines	Jeux de société					35	44	
CitéMag...			Vos finances	Quoi d'neuf, Charlemagne?	CitéMag Québec	CitéMag...	Vos finances							9	9	
			L'Homme...	Double Vie...	Réal-TV	Sabrina...	Buffy contre les vampires	...galaxie	Vice Versa					16	16	
\$			As Told by...	Yvon of...	Sitting...	Big Teeth...	Dragon Ball	Freaky...	Addam's...	Breaker...	Radio Active	Student...	Big Wolf...	L. Sullivan	44	18
			X Files/Anthologie	...nerdz	Le Futur...	Star Trek: Deep Space 9	Au-delà du réel	Mission Zed	L'Ange noir					26	54	

## VOTRE SOIRÉE À RADIO-CANADA:

Virginie ..... 19h  
Un gars, une fille ..... 19h30  
Fred-Dy ..... 20h  
L'Écuyer ..... 21h



ICI Radio-Canada

## Bob Dylan fera paraître son autobiographie en plusieurs volumes

Associated Press

NEW YORK — Petite sensation dans le monde de la musique et de l'édition : Bob Dylan est actuellement en train de mettre la main à son autobiographie en plusieurs volumes, dont le premier paraîtra l'an prochain.



Bob Dylan

En annonçant la nouvelle hier, Adam Rothberg, porte-parole de l'éditeur Simon & Schuster, n'a pas souhaité dire de combien de volumes serait composé *Chronicles*, ni le montant du contrat. L'autobiographie « couvrira sa vie et sa carrière. Il faudra la lire pour tout savoir », a-t-il simplement dit.

Dylan n'avait jamais écrit son autobiographie. Il a déjà fait paraître

un recueil des textes de ses chansons, ainsi que *Tarantula*, un recueil de nouvelles et de poèmes écrits sur la route au milieu des années 60.

## Clark se trouve une nouvelle niche

Le centre d'art quittera son local de la rue Clark d'ici le 11 décembre

JÉRÔME DELGADO  
collaboration spéciale

C'est dans le Mile-End, loin du circuit habituel des galeries, que vivra désormais le réputé centre d'art et de diffusion Clark. Chassé du bâtiment qu'il occupait depuis sa fondation dans les années 80, l'organisme s'est trouvé un nouveau nid rue de Gaspé (au nord de l'avenue Laurier), hors peut-être du centre-ville, mais ancré dans un quartier bien plus à sa portée.

La survie passe maintenant par l'aide gouvernementale qui se fait attendre, celle qui amortirait passablement les frais de réaménagement, évalués à 80 000 \$. « D'ici deux semaines à un mois et demi », espère-t-on au conseil d'administration qui a demandé des sommes discrétionnaires aux ordres municipal et provincial.

En péril depuis un an, soit depuis que

le 1591, rue Clark a changé de propriétaires, le centre d'artistes voyait l'avenir plutôt morose. Rumeurs, menaces et oui-dire, tout convergait vers une chose : Minco Division Construction inc. avait acquis le vétuste bâtiment avec l'objectif de le démolir et le remplacer par des luxueux condominiums. Le 11 septembre, l'hypothèse devenait réalité, un avis d'éviction ne donnait plus que trois mois aux locataires pour partir.

Connu du public surtout pour sa galerie, Clark est aussi un atelier de menuiserie fréquenté par 70 artistes, plus une dizaine d'ateliers individuels. Les besoins en grandeur étaient donc criants. Les espaces vacants du centre-ville devenus rares et coûteux, les membres du centre autogéré se savaient condamnés à chercher ailleurs, mais ne voulaient perdre aucun autre acquis. Projetant rouvrir en mars, avant si possible, ils devront reconstruire en quelques semaines ce qui s'est bâti en 10 ans.

Galerie au rez-de-chaussée, donc beaucoup plus visible, locaux plus grands pour un loyer similaire, les améliorations sont indéniables dans cet immeuble de 10

étages que le centre occupera en partie. L'adresse ? Elle sera dévoilée en grandes pompes ce soir, à 21 h, lors du vernissage de la dernière expo rue Clark. « Un *fermissage*, dit Mathieu Beauséjour, le coordonnateur à la programmation friand des jeux de mots sarcastiques. C'est un édifice très intéressant où logent encore des usines. Il n'est pas abandonné et ne sera donc pas transformé du jour au lendemain en condos. En fait, le quartier a une vie industrielle très stimulante. »

D'ailleurs, plusieurs artistes possèdent déjà des ateliers dans les environs, de la très courue rue Bellechasse de l'autre côté de la voie ferrée (les Marc Séguin et autres Jean-Pierre Gauthier s'y retrouvent) à cette même rue de Gaspé où un Pierre Blanchette attend les visiteurs cette fin de semaine dans le cadre de l'événement Les Ateliers s'exposent.

« Le quartier va se peupler d'artistes dans trois ans », prévoit le plus sérieusement du monde Mathieu Beauséjour, convaincu que la diffusion de l'art contemporain à Montréal passera de moins en moins par le centre-ville. La nouvelle galerie Clark déclenchera-t-elle un courant ?

2995305A

**LE CONSERVATOIRE D'ART DRAMATIQUE DE MONTRÉAL PRÉSENTE**

**Variations sur un temps**  
de David Ives

Traduction de Maryse Warda  
Mise en scène de Benoît Dagenais  
Assistance à la mise en scène de Victoria Cayuela  
Avec les élèves de troisième année

**Du 26 octobre au 3 novembre** (relâche le dimanche 28 octobre) **20h**

Cinquième salle  
Place des Arts  
175, rue Sainte-Catherine Ouest  
Montréal (métro Place des Arts)

Laissez-passer aussi disponibles à la billetterie de la Place des Arts et au Conservatoire d'art dramatique, 4750 avenue Henri-Julien, 3<sup>e</sup> étage

Informations : (514) 873-4283 poste 236  
**ENTRÉE LIBRE**

Conservatoire de musique et d'art dramatique Québec

**JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL**

**L'Halloween**  
au Jardin botanique de Montréal

Le rendez-vous annuel des sorcières, des citrouilles et des petits diables!

**Découvrez le bouillon de la sorcière Esméralda**

- exposition de citrouilles décorées •
- pièce de théâtre • concours • vote populaire •
- dégustations • encan • soirées bénéfiques •
- démonstrations • et plus encore!

Tous les détails sur Internet:  
[www.ville.montreal.qc.ca/jardin](http://www.ville.montreal.qc.ca/jardin)

Du 5 au 31 octobre, de 9 h à 21 h, faites la fête avec nous!  
Au Jardin botanique de Montréal  
4101, rue Sherbrooke Est

Information : (514) 872-1400

UPA L'Union des producteurs agricoles  
Ville de Montréal  
FONDATION DE L'HÔPITAL SAINT-JUSTINE Pour l'amour de la santé

Pratt & Whitney Canada PRÉSENTE  
L'EXPOSITION **MOLIÈRE AU NOUVEAU MONDE**

**Qui se sent MORVEUX se mouche.**

MUSÉE McCORD 690, RUE SHERBROOKE OUEST, MONTRÉAL 514.398.7100 MÉTRO McGill AUTOBUS 24

DU 16 OCTOBRE 2001 AU 20 MAI 2002 MARDI AU VENDREDI DE 10 H À 18 H LES WEEK-ENDS DE 10 H À 17 H

www.musee-mccord.qc.ca www.tnm.qc.ca

MUSÉE McCORD THEATRE 50 Hydro Québec SAO La Presse Le Gazette CITE 107.3 FM Québec Canada

Venez en famille fêter l'HALLOWEEN au **MUSEE** avec JUSTE POUR RIRE

**FANGHON ET SES MUSICHIENS**

« Enfin, enfin! Un show pour enfants qui n'a pas peur d'eux, de leur énergie, de leur envie de bouger et de sauter. **UN SHOW QUI A DU CHIEN!** »  
Marie-Christine Blais, *La Presse*.

**PRIX 10\$**

**JUSQU'AU 31 OCTOBRE**  
Spectacle musical pour enfants de 3 à 8 ans

**LES ENFANTS QUI VIENDRONT COSTUMÉS RECEVRONT UN SAC À SURPRISES!**

**RÉSERVATIONS (514) 845-5105**  
Réseau Admission (514) 790-1245

**FORAITS DISPONIBLES!**

Québec Ministère des Affaires municipales et de la Métropole  
TVA CITE 107.3 FM La Presse

**LES 400 COÛTS CE SOIR 20 H**

**Comptant ou non, on dit ce qu'on pense.**

Stéphane Garneau et ses complices passent désormais une heure à vous parler produits, gadgets et services. **CE SOIR** : les mystérieux fournisseurs de marques maison; le « slow food », l'art de bien manger; c'est le temps d'acheter ses bottes de ski.

**Télé-Québec**  
telequebec.tv

# SPECTACLES

## Salles de répertoire

**A.I.**  
École Polytechnique de Montréal (2500, chemin de Polytechnique, amphithéâtre Bell) : 18h30, 21h30.

**AMÉLIE**  
Cinéma du Parc (1) : 17h15, 19h20, 21h30.

**APOCALYPSE NOW REDUX**  
Cinéma du Parc (2) : 17h, 20h30.

**CURSE OF JADE SCORPION (THE)**  
Cinéma du Parc (3) : 17h, 19h10.

**DUPLESSIS - ÉPISODES 4 ET 5**  
Cinémathèque québécoise (salle Fernand-Séguin) : 19h.

**EARTH**  
Cinéma du Parc (3) : 21h15.

**HAKAI**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 20h30.

**INSTITUTE BENJAMINA ON THIS DREAM PEOPLE CALL HUMAN LIFE**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 18h30.

**MÈRE (LA)**  
Goethe-Institut : 20h.

**RYTHMES DE PALESTINE**  
Cinéma ONF : 19h.

**Danse**

**PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve)**  
*La Dame de pique*, concept et chorégraphie de Kim Brandstrup, adapt. et musique originale de Gabriel Thibaudeau, d'après l'opéra *La Dame de pique*, de Tchaïkovski. Création des Grands Ballets Canadiens de Montréal : 20h.

**TANGENTE (840, Cherrier)**  
*In*, de Joe Hiscott, et *Indestructible Dances*, de Sara Porter. Avec Megan Andrews, Susan Lee, Monica Gan et Sara Porter : 20h30.

**STUDIO DE L'AGORA DE LA DANSE (840, Cherrier)**  
*Scènes d'intérieur*, de Sylvain Émard. Avec Nathalie Blanchet, Marc Boivin, Sandra Lapierre, Parise Mongrain, Blair Neufeld et Michael Trent : 20h.

**Musique**

**UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)**  
I Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Eleonora Turovsky, violoniste, Georges Gao, erhu, Carlo Turlontano, cor des Alpes. *Concerto en ré, Dumbarton Oaks et Danses concertantes* (Stravinsky), *Capriccio* (Zheng), *Symphonie pastorale* (L. Mozart), *Concertino rustico* (Farkas), Concerto pour violon et erhu (Situ) : 20h.

**CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PAS-TEUR**  
Duo Concertante (violin et piano). Beethoven, Lesage, Falla, Schubert : 20h.

**UNIVERSITÉ MCGILL (Redpath Hall)**  
Ensemble Allegra. Mozart, Khatchaturian, Bartok : 20h.

**Théâtre**

**THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (84, Ste-Catherine O.)**  
*L'Avare*, de Molière. Mise en scène de Alice Ronfard. Avec Pierre Collin, Linda Sorgini, Henri Chassé, Gabriel Sabourin, Maxime Deleymée, Jacques Girard, Jacques Lavallée, Catherine Florent, Geoffrey Gaquere, Jacinthe Laqué et Marcel Pomeroy : 20h.

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)**  
*Une si belle chose*, de Jonathan Harvey. Trad. de Maryse Warda. Mise en scène d'Éric Jean. Avec Marc Beaupré, Isabelle Roy, Marie-France Lambert, Hugues Fortin et Frédéric de Grandpré. Du mar. au ven., 20h ; sam., 15h et 20h ; dim. : 15h.

**THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, av. des Pins E.)**  
*Six Personnages en quête d'auteur*, de Luigi Pirandello. Trad. de Marco Micone. Mise en scène de Wajdi Mouawad. Avec Marie-Josée Bastien, Pater Btakiliev, Éric Bernier, Paul Buissonneau, Muriel Dutil, Marie-Josée Gauthier, Robert Lalonde, Claude Lemieux, Hélène Loïselle, Igor Ovasidis, Marc-André Piché et Sacha Samar : 20h.

**THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (3900, St-Denis)**  
*Titânica, la robe des grands combats, Edmund D. Asher, Londres, 1968*, de Sébastien Harrison. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Andrée Lachapelle, James Hyndman, Gérard Poirier, Dominique Quesnel, Frédérique Collin, Violette Chauveau, Stéphane Simard, Evelyne Rompré, Yves Amyot, Benoît McGinnis : 20h.

**SALLE FRED-BARRY (4353, Ste-Catherine E.)**  
*Le Cid maghané*, de Réjean Ducharme. Mise en scène de Frédéric Dubois. Avec Éva Daigle, Marie-France Desranleau, Marie-Christine Lavallée, Tova Roy, Ludger Côté, Christian Michaud, Fabien Cloutier. Ven. et sam. : 19h30.

**LA LICORNE (4559, Papineau)**  
*La Reine de beauté de Leenane*, de Martin McDonagh. Trad. de Fanny Britt. Mise en scène de Martin Faucher. Avec Micheline Bernard, Denise Gagnon, Steve Laplante et Jean Maheux. Du mar. au sam., 20h ; mer., 19h.

**ESPAGO GO (4890, St-Laurent)**  
*La Poste populaire russe*, de Oleg Bogae. Du mar. au sam., 20h. - *Vania*, d'Howard Barker, à partir d'*Oncle Vania* de Tchekhov : 22h30. Présentation du Théâtre de l'Opis.

**AUDITORIUM JUSTINE LACOSTE-BEAUBIEN DE L'HÔPITAL SAINTE-JUSTINE (3175, chemin de la Côte-Ste-Catherine)**  
*Dave veut jouer Richard III*, extraits de *Richard III*, de William Shakespeare. Avec Daniel Brière, Salomé Corbo et Dave Richer. Présentation du Nouveau Théâtre expérimental. Du mar. au sam., 20h30. Relâche dim. et mer.

**THÉÂTRE PROSPERO (salle intime, 1371, Ontario E.)**  
*Venise*, de Paul Pourveur. Mise en scène de Jean Antoine Charest. Avec Marie-Ève Bertrand : 20h.

**THÉÂTRE DU LIEU (5455, d'Iberville, espace 111)**  
*Vernissage*, de Vaclav Havel. Mise en scène de Luc Roberge. Avec Frédéric Boivin, Isabelle Ross et Michel Savard : 20h30.

**THÉÂTRE CALIXA-LAVALLÉE (Centre Calixa-Lavallée, 3819, Calixa-Lavallée)**  
*The Player Queen*, de W. B. Yeats : 20h ; dim. : 14h.

**USINE C (1345, av. Lalonde)**  
EKO, de Kobil. Marionnettes : 20h.

**THÉÂTRE ROUGEMONT (370, rang de la Montagne)**  
*À la recherche d'Elvis*, de Marcia Kash. Trad. de Josée La Bossière. Mise en scène de Serge Denoncourt. Avec Maude Guérin, Patrick Hivon, Normand Lévesque, Marie-Chantal Perron, Michel Poirier et Sylvie Potvin. Du jeu. au sam., 20h ; dim., 15h.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (salle Jean-Louis Millette, 180, de Gentilly E., Longueuil)**  
*Les Enfants d'Irène*, de Claude Poissant. Production du Théâtre P&P : 20h.

**Variétés**

**CASINO DE MONTRÉAL**  
Richard Abel. Mar., mer., jeu. : 13h30. - Claude Blanchard. Du mer. au dim., 21h.

**MAISON ST-GABRIEL (2146, Place Dublin)**  
*Les Quêteux vous racontent*, avec François Lavallée, Jean-Marc Massie et Éric Michaud : de 13h à 16h.

**ATELIERS D'ÉDUCATION POPULAIRE DE MERCIER (4273, Drolet)**  
*Veillée du Cercle des conteurs de Montréal* : 19h30.

**MAISON DE LA CULTURE CÔTE-DES-NEIGES (5290, chemin de la Côte-des-Neiges)**  
*La Marmureuse*, avec Michèle Nguyen : 20h.

**MAISON DE LA CULTURE MERCIER (8105, Hochelaga)**  
*Contes du calumet Wabanaki*, avec Bob Bourdon : 20h.

**MAISON DE LA CULTURE POINTE-AUX-TREMBLES (14001, Notre-Dame E.)**  
*Contes tziganes*, avec Jeanne Ferron : 20h.

**MAISON DU PRESSOIR (10865, du Pressoir)**  
*La tortue qui chante*, avec Hassane Kassi Kouyaté : 20h.

**PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)**  
*Conte en blues de travail*, avec Jocelyn Bérubé : 20h30.

**(813, Ontario E.)**  
*Du temps d'antennes*, de et avec Nathalie Derome : 20h, sauf lun. et mar.

**THÉÂTRE OUTREMONT (1248, Bernard O.)**  
*Les Parapluies de Cherbourg*, adaptation scénique de l'oeuvre de Michel Legrand et Jacques Demy. Avec Éveline Gélinas, Renaud Paradis, Héliène Major, Stéphan Côté, Michelle Labonté, Catherine Vidal, Isabelle Lemme, André Boileau, Sylvain Scott et Louis Gagné : 20h.

**MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC (12550, Ontario E.)**  
David Restivo : 20h ; Quartette de Carl Naud : 22h.

**CABARET (2111, St-Laurent)**  
Dorice Simon : 20h.

**CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)**  
Eagle-Eye Cherry : 19h30.

**LE PETIT MEDLEY (6206, St-Hubert)**  
Martin Félip : 20h.

**BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)**  
René Buisson et Serge Lachapelle : 22h.

**L'ESCOGRIFFE (4467, St-Denis)**  
Le Mile-End Jazz Quartet : 22h.

**LE PIERROT (114, St-Paul E.)**  
Millette et Félix Leroux : 20h.

**LE ZEST (2100, av. Bennett)**  
Jean-François Poirier : 20h30.

**UPSTAIRS (1254, Mackay)**  
Duo Michael Golden : 20h.

**SOFA (451, Rachel E.)**  
Madcaps : 22h.

**BIDDLE'S (2060, Aylmer)**  
Billy George : de 19h à 22h ; Charlie Bidle : dès 22h.

**THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE (867, St-Pierre, Terrebonne)**  
Peter MacLeod : 20h30.

**CABARET-THÉÂTRE DU VIEUX SAINT-JEAN (190, Laurier, St-Jean-sur-Richelieu)**  
Éric Longworth : dès 18h.

# LÉVESQUE & TURCOTTE

*Sous Observation*



**Théâtre St-Denis 2** Du 20 au 24 novembre, à 20 h

1594 rue St-Denis  
Renseignements: 514-488-4211

Achats téléphoniques:  
TELE-SPEX 514-798-1111

34<sup>e</sup> SALON INTERNATIONAL DE

# L'ÉSOTÉRISME

de Montréal

LIVRES MEDIUMS ASTROLOGIE

CHIROLOGIE CLAIRVOYANCE PARANORMAL MÉDITATION NUMÉROLOGIE RÉINCARNATION

SANTÉ HEALING AURAS TAROT

Prix d'entrée :  
Adultes : 8 \$  
Aînés : 6 \$  
(Taxes incluses)

2 nov. 16 h - 23 h  
3 nov. 11 h - 22 h  
4 nov. 11 h - 19 h

• Conférences et démonstrations •  
**MARCHÉ BONSECOURS**

350, rue St-Paul Est  
Vieux-Montréal

invitent 200 personnes à la première

Kevin KLINE  
Kristin SCOTT THOMAS  
Hayden CHRISTENSEN  
Jena MALONE  
Mary STEENBURGEN

UN FILM DE IRWIN WINKLER

# LA MAISON SUR LA FALAISE

Version française de LIFE AS A HOUSE

À première vue, ça semble parfait.

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN DES 100 LAISSEZ-PASSER DOUBLES POUR LA PREMIÈRE LE JEUDI 8 NOVEMBRE AU CINÉMA QUARTIER LATIN**

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:  
LA MAISON SUR LA FALAISE / ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM C.P. 282, Succ. B, Montréal, QC H3B 317

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone (jour): \_\_\_\_\_ Téléphone (soir): \_\_\_\_\_

Cette annonce est publiée dans La Presse du 23 au 28 octobre. Le tirage aura lieu le 1<sup>er</sup> novembre. Les gagnants recevront leur prix par la poste. Les facilités ne sont pas acceptées. Valeur totale des prix: 2 000 \$. Règlement disponible chez Alliance Atlantis Vivafilm.

**À L'AFFICHE DÈS LE 9 NOVEMBRE!**

[www.allianceatlantis.com](http://www.allianceatlantis.com)

La Maison Théâtre présente

# Le Magasin des MYSTÈRES

(nouvelle administration)



**u**

Du 24 octobre au 4 novembre 2001

Un spectacle du théâtre Magasin en coproduction avec les Coups de Théâtre

texte et musique : **Joël da Silva**  
Mise en scène : **Marie-Josée Plouffe**  
avec : **Joël da Silva** et **Jean-Luc Éthier**

Informez-vous sur nos ateliers d'initiation aux techniques de l'éclairage au théâtre pour les 8 à 11 ans

Billets en vente  
**(514) 288-7211** poste 1 ou

514 790-1245  
1 800 361-4595

Métro Berri  
245, rue Ontario Est, Montréal

[www.maisontheatre.qc.ca](http://www.maisontheatre.qc.ca)

## EN BREF

### Un Montréalais récompensés par l'Opéra de Paris

DEUX CHANTEURS étrangers membres du Centre de formation lyrique de l'Opéra de Paris, le baryton canadien Nigel Smith et la mezzo australienne Louise Callinan, sont pour 2000-2001 les lauréats des Prix Lyriques de l'Association pour le rayonnement de l'Opéra de Paris (AROP), a annoncé hier l'association. Les prix de 3000 \$ chacun devaient leur être remis hier soir au palais Garnier. Originaire de Montréal, Nigel Smith a été formé au Canada et aux États-Unis, au Curtis Institute de Philadelphie. Il a été engagé à la rentrée 1998 par le Centre de formation lyrique avec lequel il a participé à différentes concerts et spectacles ainsi qu'à des productions de l'Opéra de Paris.

# Ensemble pour gagner.



## Vaincre la dystrophie musculaire, une lutte à finir.

Des milliers de Canadiens doivent chaque jour combattre les effets progressifs de la dystrophie musculaire. Ces gens comptent sur les pompiers pour les aider à lutter contre la dystrophie musculaire et contre 40 autres maladies neuromusculaires. Lorsque les pompiers vous demandent de donner, rappelez-vous de tous ces Canadiens atteints de maladies neuromusculaires et soyez généreux.

**Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là.**

**1 800 567-ACDM**

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire





# Gardez une tête d'avance.

Choisissez parmi nos 250 programmes de maîtrise et de doctorat.

Admissions  
Trimestre d'hiver : 1<sup>er</sup> novembre\*  
Trimestre d'automne : 1<sup>er</sup> février\*

\*Après ces dates, des places peuvent être disponibles dans certains programmes.

Information : [www.umontreal.ca](http://www.umontreal.ca)  
(514) 343.6426 - [fes-admission@fes.umontreal.ca](mailto:fes-admission@fes.umontreal.ca)

Université   
de Montréal

2995762A

## Le blitz Lenny Kravitz

PHILIPPE ZELLER  
Presse Canadienne

ON ENTENDRA beaucoup parler de Lenny Kravitz, ces prochains temps. Le lancement d'un nouvel album, celui d'un DVD, de multiples apparitions télévisées ainsi qu'une tournée mondiale figurent au programme du rocker américain.

Tout simplement intitulé *Lenny*, l'album sera mis en marché mardi prochain, 30 octobre. Fort attendu, ce disque sera le premier de l'auteur de *Are You Gonna Go My Way* et *Fly Away* depuis 5, sorti il y a déjà plus de trois ans, et son sixième en 12 ans, si l'on fait abstraction de *Greatest Hits*, compilation de grands succès parue l'automne dernier.

Enregistré plus tôt cette année aux studios Roxy que possède Kravitz à Miami, *Lenny* comporte 12 chansons, toutes écrites, interprétées, arrangées et produites par le musicien de 37 ans. Parmi celles-ci, *Dig In*, premier single qui en a été extrait. Quant aux autres pièces, qu'il est d'ores et déjà possible de découvrir sur le site Internet de Kravitz ([www.lennykravitz.com](http://www.lennykravitz.com)), elles ont pour titres *Battlefield Of Love*, *If I Could Fall In Love*, *Yesterday Is Gone (My Dear Kay)*, *Stillness of Heart*, *Believe in Me*, *Pay to Play*, *A Million Miles Away*, *God Save Us All*, *You Were in my Heart*, *Bank Robber Man* de même que *Let's Get High*.

La parution de l'album est évi-

demment prétexte à une série d'événements destinés à en mousser les ventes. Le 19 octobre, Kravitz s'est produit dans le cadre du gala de remise des *Fashion Awards*, à New York. Demain, il sera de celui des *Radio Music Awards*, à Las Vegas (Nevada), à laquelle prendra également part Mick Jagger, devant être télédiffusée en direct par le réseau américain ABC. Et le 8 novembre, on pourra le voir dans le cadre de l'émission *Intimate & Interactive*, présentée par la chaîne canadienne MuchMusic, pendant anglophone de MusiquePlus.

Kravitz vient par ailleurs de tourner deux clips. Il apparaîtra ainsi dans la vidéo de *Dig In*, qui sera présentée en première le jour même de la sortie de *Lenny*, mais aussi aux côtés de Mick Jagger dans celle — diffusée à compter du 5 novembre — devant illustrer le nouveau single de ce dernier, *God Gave Me Everything*, fruit d'une récente collaboration entre les deux hommes, amis de longue date.

De plus, un DVD intitulé *Greatest Hits* devrait être en magasin le 20 novembre, a fait savoir l'étiquette Virgin sur son site Web ([www.virginmusic.ca](http://www.virginmusic.ca)). On ignore encore, cependant, quel en sera le contenu.

Enfin, Kravitz doit se lancer dans une tournée mondiale, le printemps prochain. Encore là, dates et lieux des concerts demeurent à être précisés.

### EN BREF

#### Mathieu et François : 200 fois sur le métier

C'EST À LA MAISON de la culture Mercier que se tiendra aujourd'hui la 200<sup>e</sup> représentation de l'excellente pièce *Mathieu trop court, François trop long* de Jean-Rock Gaudreault, mise en scène par Jacinthe Potvin et interprétée par Jocelyn Blanchard et Louis-Martin Despa. Une pièce jeune public qui aborde, sans mièvrerie et avec une grande justesse de ton et de mots, la question de la mort — celle qui vient de « la maladie du siècle » — mais aussi de l'amitié et de la vie. La vie que François, qui s'ennuie et trouve le temps trop long, apprendra à aimer mieux après avoir côtoyer Mathieu, pour qui le temps est compté.

#### Jagger fin novembre

LE QUATRIÈME album solo de Mick Jagger, *Goddess In The Doorway*, sera finalement mis en marché le 20 novembre, et non pas le 6 comme cela avait tout d'abord été annoncé. Le chanteur des Rolling Stones en interprétera par ailleurs le premier single, *God Gave Me Everything*, lors du gala de remise des Radio Music Awards, prévu demain, à Las Vegas.

### CINDY

Suite de la page C1

Rien de définitif, donc, à trois exceptions près. D'abord, le rôle-titre, qui occupera vraiment une place prépondérante dans le spectacle — « plus que celui d'Esmeralda dans *Notre-Dame*, dit Plamondon —, sera tenu par la chanteuse française d'origine algérienne, Lâam. « Lorsque j'ai vu, au spectacle des Restos du coeur, dit-il, la capacité qu'elle avait à changer de personnage, à jouer des personnages, je me suis dit que c'était elle qu'il nous fallait. Par la suite, j'ai découvert une incroyable coïncidence : Lâam vient de l'Assistance publique, elle a eu une enfance très dure... Une prédestination pour un rôle pareil. »

Autre rôle définitivement attribué : celui du père de Cendrillon, tenu par Murray Head. Et, finalement, dans le rôle d'une des deux soeurs, la Québécoise Judith Bérard, ancienne de *Starmania* en France, et qui tente une percée en France depuis 18 mois.

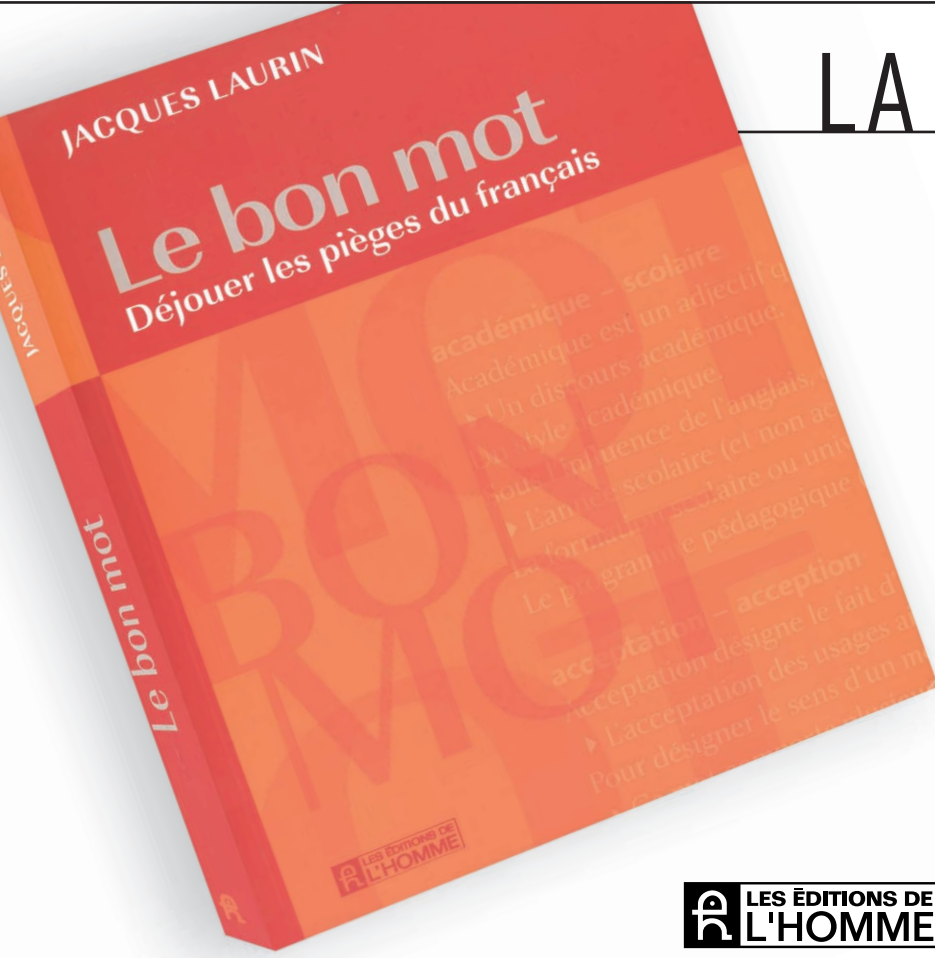
Pour le reste, mystère et boule de gomme. Tout ce qu'on sait, c'est que, comme pour *Notre-Dame de Paris*, il n'y aura pas — Lâam mise à part — de très grosse vedette dans la distribution. Une dizaine de rôles à distribuer, dont trois déjà attribués : « Dans l'état actuel des choses, dit Luc Plamondon, il y aura quatre, peut-être cinq chanteurs québécois dans la distribution. Des gens connus, ou moins connus, au Québec. »

Entre deux finitions de chansons et des discussions au sujet du choix définitif des chanteurs, l'auteur songe également au choix du metteur en scène. Si l'on a bien compris, il l'a à peu près trouvé, mais là encore, ce n'est pas ferme et définitif : « Un Québécois ? Pas nécessairement. Un Français ? Pas nécessairement non plus. »

Et quand il lui reste cinq minutes de libres, il discute avec le producteur Charles Talar du choix du décorateur et du chorégraphe. Ou du choix de l'extrait zéro, un duo — qui sera lancé sur les radios en janvier.


Bref, il a tellement de choses à faire que, pour l'instant, contrairement à son habitude, il n'a même pas le temps d'avoir le trac. « Bah ! quand même, dit-il, presque détendu, avec les succès passés et qui continuent, et même si ce n'était pas un triomphe, *Cindy* devrait faire sans problème ses cinq mois au Palais des congrès. »

Un objectif qui paraît aujourd'hui tout naturel. En 1979, « *Starmania*, au Palais des congrès, avait fait 25 représentations... et tout le monde avait estimé que c'était un exploit. Aujourd'hui, la nouvelle Cendrillon version Plamondon est programmée pour près de 150 représentations. Juste question de tester la réaction du public.




## LA SUPERGRILLE

### DU MOIS



En octobre, 100 gagnants mériteront un exemplaire du livre **LE BON MOT DÉJOUER LES PIÈGES DU FRANÇAIS** de Jacques Laurin et un t-shirt **La Presse**.



## À SURVEILLER DIMANCHE



### CONCOURS 200 filles

seront invitées au plus gros souper de filles en ville au chic Ritz-Carlton le jeudi 8 novembre prochain. Inscrivez-vous ainsi que 3 de vos amis en remplissant le coupon de participation. Écoutez MA RADIO AU BOULOT, du lundi au vendredi, entre 13 h et 16 h, Annie Lessard nommera une de vos amis qui aura 10 minutes pour nous rappeler au (514) 790-0107 Repas gastronomique - 10 forfaits Spa à gagner - Spectacle surprise!





**La Presse**  
cyberpresse.ca



MA RADIO AU BOULOT



107.3 FM  
rockdetente.com

Postez à : CITE - RockDétente SOUPER DE FILLES  
CP - 474 succ. B, Montréal (Québec) H3B 3J5  
Ou inscrivez-vous à [cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca) ou à [rockdetente.com](http://rockdetente.com)  
Règlements disponibles à CITE/RockDétente, Pas de fac-similé.

2994499A

2994590